

Карпатска Русь

Карпатска Русь Carpatho-Russia

Entered as second class matter July 19, 1939, at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879.
556 YONKERS AVENUE, YONKERS, N. Y. 10704
№ 46. ЮНКЕРС, Н. И. ПЯТНИЦА, 20 ноября 1964. YONKERS, N. Y. FRIDAY, November 20, 1964. Vol. XXXVII. No. 46.

ПРЕЗИДИУМ КОМПАРИИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА ПОПОЛНЕН

МОСКВА. — За посланы миссия в центральный комитет компартии Советского Союза опорочились пару мисс. Найболее помер член президиума Юго В. Кузнецин, потом Н. С. Арушев остав отстранены, а Юрием комитет президиума Р. Козлов, на которого смотрят попереди, ако на насильника Хрущева, от поначу хвороты рок и впоа тому назад барже што не принимал участия в работах президиума.

С началом сего тыдня отбыло заседание партийного верховства в Кремле, послото было объявлено, что в центральный комитет партии были покинаны новы кадры, абы заняти опущены миссия 46 рочный Александр Николаев, Шеленин, Петр Я. Шеаест 36 рочный и Петр Н. Демичев 46 рочный.

Из секретариата партии были выключены Алексей Аджубей, б редактор правительственного органа газеты "Известия" и Поляков, близкий соратник Хрущева по вопросам земледелия.

Кроме выбора новых членов до президиума заславно мало проведи гадкие реформы системы в самых центральных комитетах управления.

СБИТЫЙ АЭРОПЛАН БЕЗ ЛЕТИЧКА

ГОНГ КОНГ. — Пекинское правительство объявило, што йего воздушные силы сбиди на землю шпионский аэроплан Соединенных Штатов. Мисце того события мало были на территории Китая в оклолти Шиньцзя. В довершение сказано там.

Безупреждающий военошпионский высоко летящий аэроплан Соединенных Штатов, который нарушил территориальное пространство Китая в центрально полуденной части 15 ноября был завален на землю воздушными силами Китайской Народной Армии освобождения.

То ест перше доносение того рода о аэроплани без летчика, который мал быти выужатый из шпионской службы.

Эксперты в Америке подтверждают, што полеты подобных аэропланов летят так часто понад Китай, што американскому правительству было докго мисца наперед предлозит о першюй пробі атомной бомбы Китайской, што и было объявлено Секр. Роском.

Но официально Соединенные Штаты говорят, што они о нем не знают. Сбитый аэроплан явлено был посланый в Формосу Чини-Кай Шекса, але аэроплан трудно распознати, бо американцы производят их для националистичного Китая.

БРИТАНСКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПОДНОСИТ ПОДАТКИ

ЛОНДОН. — Нове Британское лейбористское правительство, переживши початковоз кризиса, в котрых здаловало, што буде введено, оглоасило в длаяти оберт закон о подвасиюно податков. Але до вом с тем оберт сейчас податки для пошрения социальных запомог и загальной користи населения.

ПОДАТОК БУДЕ НАЛОЖЕН НЕ НА НАСЕЛЕНИЕ, А НА ГДЕСКИ ОТДЕЛЬНЫ ПРОДУКТЫ, ЯК НА ГАЗОНЫ И ТАКИЕ ПРЕДМЕТЫ, КОТРО ПОКУПУЮТ ЛЮДЕ С ВЫСШИМИ ЗАБОРОКАМИ АБО МАТРИКАМИ. ЗВЫЧАЙНЫЙ ЗАБОРОВОК ПОДАТОК ПОДНОСЕНО НА 7 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛЕРОВ ДРУГХ 21 РОДОВ ДОКОВОДОВ ПОДАТКОВ.

За тоты податки поднотне две думки: пенсия вдовам и инвалидам, а скаржало податки, котры покупают люде с высшими забороками або матриками. Звычайный заборовок податок поднесено на 7 миллионев долларев, другх 21 родов доководов податков.

За тоты податки поднотне две думки: пенсия вдовам и инвалидам, а скаржало податки, котры покупают люде с высшими забороками або матриками. Звычайный заборовок податок поднесено на 7 миллионев долларев, другх 21 родов доководов податков.

Вышый премьер Англии и лидер консервативной оппозиции Долгас Гом обробраз на и закэйму му, што тоты мисры розпоряджения правительства сут штигну приняты, штобы уменшит доверде правительственного, при котром будото было бы кризис и мусило будото пригубати к драстичным мисрам.

Он тоже назвал то в мляно мисры преваборочны обшюном, в котрых они доказували, што жаждоно подышания податков не буде, што розскодо социальной опйки они будот покурваты с ширини жерде, а не с обтяжения населения податками.

РОМНЕЙ ЗА СОЗЫВ КОНВЕНЦИИ В 1965 Р. ЛЕНСИНГ. — Республиканские лидеры послы крушительного падения в президентских выборах начали гадати ржнны метод для перебудовы своей партии.

Губернатор штата Минниган Джордж Ромней тоже доложил свое предложение, а дожде подтриме предложение шестого прокурора из Миссачусетс Еларва В. Бруна, котрый домогатся, штобы Республиканска партия склмала в 1965 року крайову конвенцию, на котрой бы могла будо ухвалити нову выбору платформу миссто той, яку республиканцы приняли того року в Сан Франциско и страшно на ней програли.

Ромней одолався на план Бруна, што он заслугуе увагы, абы конвенция делегата с цюлого краю могла бы выскрвитис во всіх сиравах и можна бы было в 1966 року вести кампанню на основі новой выборной платформы.

Ромней высказавшись, што конференция республиканских губернаторов вырэдася гдеси в декабро и буде зарядитя, як бы найкисрей перебудовати партию, но они того ржнны не могут, што ржнны конвенция делегатов цюой Америки. Конвенция губернаторов може будо обробразит и подати дакты директивны и порядки конвенции.

Бывшый вице-президент Ричард М. Никсон за там, штобы перебудову партии поручити губернаторской конвенции, а сенаторы такы, як Карл Т. Киркис из Небраски и Брунч Е. Гичендаупер из Алабамы против выской наречной акиа, котры може пошкюдити партию.

А ище еден сенатор Кейей Богтс из Делаверу предостерегат, што всяка крайова конвенция перед 1968 року буде катастрофой для Республиканской партии.

А сенаторы Галек и Диркис одолався на самом отступе и заявляю, што абы готови вяти лидерство Республиканской партии на себе.

ГЛЯДЯЮТ ТОРГОВЛИ. МОСКВА. — Нью Йорк Таймс' подае новину от дня 16 ноября с.р., што в Москву прибыло около 100 американских представителей торговли (бизнеса), котры хотят аспитивиса с премьером Косыгиным и другими советскими урядниками о можливостях пошрения торговли меж Соединенными Штатами и Советским Союзом.

Тых тоно 92 бизнесменов представляють 63 наисильшых производящих компании и найбогачих банки Америки. Встричу американских бизнесменов и урядников советского правительства урядовани т.з. Бизнес интернационал, при помочи приватных вынаходчюков (ресерв) и изательских доардчых групп. Они забавлятис на нарадах цильй тыждень.

Представители американской торговли встретятся тоже с Министром русскойою заграничной торговли Николаем Патоличевым, заграничным министром Андреем Громикою и Президентом В. Союта Советского Союза Анастасом Микояном.

Послы тых нарад американских торговцев захотят встретити тоже ряд низших представителей и менеджеров советской индустрии.

Бесиды охватят такы темы, як лайценсы договору, земляные ресурсы, продукция, советские экономиче плаванье, и заграничну валюту.

Але Елиот Гейне, вице-президент организации Бизнес Интернационал заявил, што они не пришли до Советского Союза робити дакты угоды, а как "студенты высудити и поучитис".

Меже участниками американских бизнесменов находится президент або вице-президент таковы компании, як Крайслер, Форд, Бендикс, Жеральд Электрик и др.

Интересно отмитити, што посылени на приезд такой миссии бизнесменов подыдали нову руководителям Советского Союза Брежнев и Косыгин.

СИРИЯ И ИЗРАИЛЬ СВЯРЯЮТСЯ

НЬЮ ЙОРК. — В Объединенных Нациях находятся два скаргы, едена от Сири, друга от Израиля. Оби тоты державы оскаржуют ена друга за нарушение пограничного спонечного межме ланни державами в Иордан Галлеке.

На границе началася оружейна стрелянина, и ена сторона обвинят друга, што тоты державы начали стреляти.

Объединенные Нации мусят подложати еправоздания своего осеребрующего комитета, котрый на мисци розсидат спрву.

Представители Сири в ООН Асаа остро критикуе Израиль, што откоди он повелат, то судисы не мают спокую. Он заявляю далше, што Израиль голосит на весь голос миср, но на длаи он мае на миски куляны судисных территорий, штобы розбудувати велику державу.

Вей высше упомянуты губернаторы и сенаторы, выключоно вице-президента Никсона отступили еназад — республиканцы.

ШИРИТСЯ СТРАХИ У ФОРДА

ДЕТРОИТ. — В омах фабриках автомобильной компании Форда началася наново страхи и до тыждня часу ахвалити всю продукцию той великой компании. Найкисрей вышло 25 тысячев рабочих на страхи, а через пару дней конвенция проинустрия за работы 35 тысячев рабочих, што были заняты в 23 фабриках Форда, бо едны бр других не могут робити, кола частей не получают с другой фабрики.

Так продукция автомобильных и тигаровых машин обрнжалася до 75 процентов.

Юния автомобильных рабочих, котры насчиное 135 тысяч членов вде переговоры с представителями Фордовой компании, жебы розвзати непорозумения, котры возникли скоро послы подписания веляющего контракта. Росходитис о докарвах справам в дактых фабриках относительно положениа на роботы.

Из Питтсбурга тоже доносит, што юния сталевых рабочих робит с велятельными стальными индустрии занелоком тым страйком у Форда, бо до означат, што он не буде потребуе замовленоу и них стали, а до значат брак робити и для них. Зато и они робити всякы заходы, штобы помочи розвзати справы конвенции ик найкисрей окончити страхи.

ЗАСУХА УГРОЖАЕТ УРОЖАЮ

НЬЮ ЙОРК. — Восточная часть Соединенных Штатов до дошного часу страдал великом засухе. Ище при конци зятимусы фермеры выпродали пшеницу за беэиц, бо бракло пшеницы хотави ей. От продолжалошася засуха пострадалотоже зимовы засивы. Опасности на брак хлеба нит так, як США мале великы запасы зерна.

Миста шчо остро не отужають брак воды и ест надля, же за дакныч час приуд тоды и сингы, котры дадут земли дост' влыготы.

По причине посухы занялися пожарами айсов, котры ест трудныи гасити и по той причине многа лесисты районы в штатах Нью Джерси, Нью Йорк, Коннектикат и других закрыты для полования.

Колн восточная часть Соединенных Штатов страдал посухой, то по побережью Тихого океана, то же гдетокры поудневы штаты мучат улитны опадды дождов и бурь, котры заливую миста, полы, дороги и вытравляют страны шокды. Во многих мистахтак на низинах населения остават свои дома и глядат спасения в вышних частях, якы наиболее находятся.

ПОМЕР ЛИДЕР КОМПАРИИ НАНАДЫ ТОРОНТО.

ТОРОНТО. — Помер секретарь канадской компартии Лесли Моррис на 61 року своего життя. Родом он с Англии по профессии электротехник.

Пару длы тоны назад он конвенция урд секретаря компартии послы резинация широко известного и доверенного Тима Баса, котрый везход на пенсию.

ПОЧТИЛИ ПИОНЕРОВ

Неделя 15 ноября 1964 року остане едном из важнйших дат в том сезони, не дем для двох мистных пионеров в Пассайку Захария Мерены и Петра Терка, але и для мистного отдела и цюой нашой организации Лемко-Союза.

День 15 ноября был важным и памятным в нашей народной истории.

Торжество народного почтения двоих пионеров и патриотов в организации отбылося в новом, тожмо што открытому Культурному Центру при русск. прав. катедрі сив. ап. Петра и Павла в Пассайку. Новый Центр побудованный коштюм близо еноу трох частей миллиона долларев точно 680 тысяч долларев). Ест барже впадечней. На долни су меншыи и бошьши гали для ржнных предпринимател с потребными удобствами, около 10 школьных коммат для науки дтей, котры ест пару сто, и ряд унителей. На горі громадна галла для народных предпринят, котра може змстити 2.000 людей сидячих. Упомянутая парадия веледы под руководством лемко-патриот мистр. прот. о. Гавриляча. Ищю тоже не можне признати способности и громадной энергии о. Гавриляча и його комитетов прирди до миллионных маткев в едной парадии.

Торжественна учта наших пионеров отбылася в едной из нижних галл, где собралося близо 150 мистных членев и читатель "К. Русь", а тоже представители из других мистцевости. Ищюно почтили пионеров членев конвекских отмы и Л. С. котры приехали специально нанатым автобусом. Счислено приехали члены Л. С. своими автомобилями из Елизабет и Линден, Н. Дж. Отдела Л. С. в Нью Йорку ч. 13 и 14, а также миссти прирди значительныи почитали пионеротым, што передала на прессфонд 25 долларев в их честь.

Тоты, котры выбралися на Юнкерс на автобус (около 50 минут изды) мале дже веселый час на свою руку. Провадил автобусом такой наш любимый герой, член Л. С. и член "К. Русь" Теодор Клинтон аз Жалый. При наном Центры засиван автобусе оставити люде и автобус ружа везомей до Нью Йорка и Бродвейом на известной Вашингтонской мист. Зарас от Центра герой Иван Чока знялся с полия гармонью и так при музиче и сфиче за цюлом дорогю мы же не забывали, если нащили зме ся на парные повори пред "Культурным Центром" в Пассайку.

Торжественну гостину открыл Иван Серафин и покланкал на гостямистра б. Гол. Пред. Л. С. Ивана Головача. Иван Головач призывал мистр. прот. Гавриляча открыти торжество молитвою, а кроий молитвыи принятис всех гостей и юбилянуру, котрых он добри знае, оповил свое прихильное знание, а читатель газеты "Карпатска Русь", а так по причине знятия выпросился, же не можне быти присутствую члау гостину миссти комитетом миссий "Лемковские Весты". Пред. Алека Блинды, Касирка Иван Чока, от имени Лемко-Редифа Тимко Фещич, Мрс. Шурфат и редактор "К. Русь" Николай Цисляк.

Дуже прекрасну и обдуману беседу выголасил сам мистр. прот. И. Головач, котрый добри знае всех люде в Пассайку, кола долготыни житель того миста, и котрый вель интересныи является народным длаи Лемко-Союза. Он заявляю, што докты двох пионеров Петра Терка и Захария Мерены должен быти долаженый третий такий патриот-руженик Юстин Баулу до Сингев, но он в тоты часы слабый и не можт зыгати с гостем, штобы прирди на торжество.

ОТКРЫВАТСЯ КАМПАНИЯ ПРЕСС-ФОНДА «К. Р.»

ПРИЗЫВ ГОЛОВНОГО ПРАВЛЕНИЯ ЛЕМКО-СОЮЗА

Дорогы братья и сестры, члены Лемко-Союза и читатели газеты "Карпатска Русь"!

Находит сезони, в котром каждого року по нашому звьяно проводится кампанша на ржну добуноу и единственну в сити карпатгорстко лемковскоу газету "Карпатска Русь"! Пресс-кампанша ест единственным средством охорони нашой газеты от занепаду, бо всем влоимо, што на самой предлааты тама газета, котрой предлаатники сут добровольны читатели, же подполно спокую абы дакной парти удержатис не можне. О том переконався многа редакция ржнных народных групп в Америке, многа начал выдвигатис, выдвигавис успешно, а потом устранилсся с договры.

А нас тут больше важныи потребности в редакци с поправком машинери, а ище больше с потребом заныти старий машинери на нову, бо получаются затруднения, и то што раз насташе.

Мисчи в виду теперешню ситуацию, Головне Правление на послыдом своем засиваню ржннуо открыти торжество Пресс-Кампанню о том самом чает, што и потребовало с длаи 1 денари с.р. Кампанша объявлена томе на нормальный период часу, як и попередныи кампанши на три мисцы, то ест до кола мисца февраль 1965 року. Но зато Головне Правление звертатис с усердшиым просьбом до всіх Вас, дорогы братья и сестры, потрудитис и пожертвовати больше по Вашой возможности, штобы дати можность и нашей редакци существовати и взытати концы с концами.

Звертаемс до всіх охуженных и отдаленных урядников потрудитис при устройст предпринят, и постаратис, штобы они вышли успешно. Тых, котры маю можность собрати на листины, просиме занытис, бо до обывок всіх нас старатис о нашу печать, о нашу народну газету, бо иншо ни маем, ани ничто нам ей не дасть.

За Головне Правление Лемко-Союза:
ТЕОДОР РУДАВСКИЙ, Предселятель
ОЛГА ЕДИНАК, Мист-Предселятель
ОСИП ФРИЦКИН, Гл. Секретарь
АНДРЕЙ ЦИЛЯК, Ред. Секретарь
ИВАН БЕНДА, Кассир.

ДАШЕ ПОЯСНИ О ПОДРОБНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТЫХ ПИОНЕРОВ.

Он вепомну о том, што их домашня политика все была така, што першу увагу они звертали на укрпленне печати. Они николн не думали за поукпу домов и до тепер нанямуем соби галло, але зато вчлены сут надзвычай счастливы, бо знают, што выполнили и выполняют найважнйшую роботу, а то помочи тому, абы наша газета жила и выходила. И тота политика "выходит справедливо, бо дакты не шчы народны дома, як зме вржшили до богатства, то охолодит до народной работы и лем бартердыи маты с их хоселе, але на пресс-фонд шмарит лем так, абы замидити очы. А мы все темпы, все ся шануеме, все сего поновинность выполняеме.

И тота забава в честь наших пионеров ест на тоду чает, абы дати знанию нашой пресовой кампанши газетам, котры через пару дней открытис.

Послы первой бесиды И. Головач позовал до слова миссий конвексических гостей, починати от Гол. Пред. Л. С. Теодора Рудавского. Поздравляюли юбиянтови Гол. Мисторедселятельмис Л. С. Олга Единак, ена кружий Организатор М. Вырника, Предселятель Юнкерского отдала Л. С. Петро Корба, Пред. Крета Дания Юржав, Менажер Л. С. Стефан Кичура, член Пассайского отдала Юстина Халоний, Теодор Горшак, Николай Голый, Параска Ярош, от имени комитетов миссий "Лемковские Весты". Пред. Алека Блинды, Касирка Иван Чока, от имени Лемко-Редифа Тимко Фещич, Мрс. Шурфат и редактор "К. Русь" Николай Цисляк.

ИНФОРМАЦИЯ О ПОГОДИ

ВАШИНГТОН. — Соединенные Штаты и Советский Союз подписали договор, на основі котрого будот обробразити информационную о погоди.

Президент Девисон связал, што договор обробразити в соби обшю информационалыи политичныи отступениа, котры будот передоватис вротом звьяно меж Вашингтоном и Москвою.

ШТО ДО АМЕРИКИ, ТО ВЫ ЖИТЕ ЕТЕ ДУЖЕ БОГАТО, ВО ХОЧУ СКАЗАТИ ВАМ, ШТО И МЫ ЖЕ ТАК ПЛАНОНО НЕ ЖИМЕ, ЯК ДАКОЛИ ЗА ВАШЫХ ЧАСОВ В КРАЮ, — СКАЗАЛ НАШ КРАЙ.

И. Головач заявил, што сам индикатор того торжества и передовой чает Л. С. Григорий Куамич, висто на торжество миссти идти до шпильныи где поддася операция. На його предложение сив гости ржнныи послати Григ. Куамич поздравительну телеграмму.

При концы гостини, котры была так смачно приготовлена была членам женом составом пердала свои пожелания оном пионеру, котры быти на переднем стодем с своими родными пердала в имени отдалев малельца, але до цифрого сердца на памятку поларды — Захария Мерены и Петру Терк, при чом они оба были позованы до слова, в котром они выразили свое поужение всем членам и гостям за оказави им честь. Послы их бесиды было отставлене их многосторонне, а так само на их требование всем гостем. Послы того члены и гости подхолодили и обробразили и лично поздравлявали их Думом, што о том событии ище приуд докныти котры пожелают нашо высказатис по поводу того торжества.

Сден выраз единства гостей терда занытис, што хок так много было бесид, то все галло с великом увагом высудили их, а коли прирди сбор на пресс-фонд, то он выразился в суми 217 долл.

То буде красной початок пассайских отдалев до сего рочной пресс-кампанши в честь "Карпатска Русь" в гезети их засужденных пионеров Петра Терка и Захария Мерены.

Карпатська Русь

Карпаторусська народна газета... Published every Friday by the Lemko Association of the United States and Canada...

ЗВЕРНУТИ УВАГУ НА ШКОЛУ

— Так дого, як дого не будеш запам'ятовати то, що читав... Іван Русенко своєю сусуду Дзідицю, який великий до него поважав...

Вертає до теми слов Івана Русенка, котри можемо поровнати сами до себе, що вся наша робота і многотінь діяльність наших організацій фраса будувати варти...

Нам оповідали многи люде, што в их місцевости они домагались при перших школах для дітей. Священник і комітет виробили план на будувати школу за 250 тисяч долларів...

Але минуло уж рад року, а наuczання дітей, як не было, так не. Днями и вечерами серед тьмади отбывають спортивны гри, коли школа не занята под "бино", "сошек залубя"...

Так плане наша емігрантске життя, а тепер уж и нашого потонатя, як тога слабо прочитана Дзідицюм Істория Русь.

Може дитя прочитав звітты в нашой газеті и запам'ятав собі, што в Юнкері отримавше школа родной бедны і писма для поборників і в Америкі родных дітей. Не результаты чиста тых учеников, што их ест мильонацетно в поровненню до того кілько ест таких дітей в нашой місцевости...

Всім треба розуміти, што добрый интерес и кооперация в ділі познания их дітмы родной бедны родителей створили бы совсім нову атмосферу, оживили бы народный дух...

Школа начинає дуже красиво и учения подается регулярно. От 11 години в субботу рано до 12:30 в полудне учатся малы діти. От 12:30 до 2:00 пообуду учатся старшы рожденя в Америкі около 20 и понад 20 років. Свутьно им, коли их ест мало, и наука приходить трукійше...

Ми не думає остовлятися на школі в Юнкері. Мы жежде-м с ділом своим укріплення нашого Лемко-Парку, где наведе-м діплом пором открити дітчы таборы и при том учам русского языка. Учителы буде дост молодых и шкловуных, а діакоты суч уж ученицы русского языка в высших школах...

То суч наша планна на будуче. Дакто скаже, но то суч еме планна, а не діло. Тым людем чоме сказати, што мынога планна, даже такты, што здавалися фантастичны, за нашого життя сполнялися. Застовитесь, а сами нависите таких примеров соты.

О НАШЫХ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ДИЛАХ

Минуло літо, настала осень, и планна побродити з нами. Каждый из нас будуче имеет ти больше свободны и часк подумати о том, што тычится нас всіх, о наших организационных ділах своей народной культурно-просветительной организации Лемко-Союза.

А што ест найголовнішим вопросом в теперішых часах в наших организационных ділах? Найголовнішим вопросом ест в нашой организации Л. С. наше издательство, наша газета, наша печать, которая издается между нашим народом на нашем материнском языке...

Дорогы братья и сестры, догого братия и сестры, раз оно ест так, так мы непольны забыти нас на одну минуту за свою народную организацию Л. С. и свою газету материнского языка "Карпатская Русь".

Потреба нам вымат, жебы мы всі в сегорочной кампані потрудилися два разы больше, як минушого року. Так само, жебы мы всі вернули два разы больше, як в минушого року. В тот час счезнут тьма недостаткы, котры у нас зложылися за послідныя вси порукы.

Отже, дорогы братья и сестры, по отділах и округах, тепер наша организация Лемко-Союза и наша газета "Карпатская Русь" вернется до нас всіх о финансово помочь, бо по-

ЯК ЛЕМКЫ БОРОЛИСЯ ЗА НАРОДНУ СВОБОДУ

(Окончание) С дігом часу, коли польска партия признала свою ошибку на лемках, мы начали в газеті "К. Р." звертати увагу на тьма несправдливую политику кривокватити конструктивно, штобы звертати увагу своей партии и обществу по возможности исправити. Но до днесь законы створены давно в часі наскільного угнания, закон о свободной поворотке лемкам в свободной стороны, остаются в силі, не змінены.

Школа мае то само значення, оно може принести нам неспольно добры результаты на радость и добро собі и всім.

або иншы причины, но так да-што не може относиться до цього народа, а тым больше, што лемко угнано на родной отчизны, на спровоканых от нас доказаных очернениях от лемко-русинов, но факт остается фактом, што полькы выгнаны лем лемко-русини из их власных хіт, из их родной отчизны. И в связи с тым тепер ясно заходит вопрос: ділячого тым тепер в социалистичной Польши на Рішевийшій до-дем против повернення самим лемко-русинов, тогда як на-шутю Лемковщину заселят всички чужими зайдими?

Тут не може быти опровер-жения, ни о будові социализма, ни планнах заселения Запада, а ест лем еден доказ о национальной дискриминации против лемко-карпаторусин, на програмі денационализации, т. е. актин для скорого вына-родоления и ополчание лемко-русинов.

Отже из того нам ясно, што так дого, до коли там в социалистичной Польши будут существовать дискриминацион-ные законы (створены ише в часі выгнания лемков) а заборо-ну повернення лемкам на свою родную отчизну в Карпа-тской Русь, то дого мы не може-м ждати и молкати, бо чаш творит свою роботу, а зато мы не можемо закрывати нашаму народу правду перед світом, за-молчувати и перенести кривды народной чести и достоин-ства народа. Мы должны стати объединено и применити всемы возможныя способы для освящения народной свободы лемковского народа, от такой варварской актин насильства и национальной дискриминации против народного меньшинства лемковской народности в социалистичной Польши.

Нашам народным ділом ест оборонити и ужити всяких культурных средств, штобы затримати насильство денационализации, а с тым сохранити свою народную чистоту и до-стоинство, як и народную карпаторусскую культуру.

Наш поэмы пугает лемков на Родину будувати социализм Лемко-карпаторусин, то стваріно-русские народне племки, происходящие от блотору-ских и засельные тора Карпатские до часов пред-хри-стианской эры.

Несчаста доля постила лемко-карпаторусин от старо-роданной враждой державной и национальной политики. Цша Карпатска Русь, а в том терри-тории Лемковщина, была род-лена граница верхом Кар-пат на чашу ділі еме планна на тепер належит до Польши, а полунавча часть до Чехо-словакии.

На початках 20-го століття раховано, што 250 тысяч населения лемков в масі жила в Польши, а за 250 тысяч лемко-в Чехословакии. Што означало тогда 500 тысяч або пол миллиона жителей чехословакского народа разом. Ку тым треба назначити, што праві в каждой лемковской родині, от 1 до 4, 5 членов вы-эмигранта уж за границы, го-мигранта в Соєд. Штатах, Канаду и инше. Значало бы, што окол-но діл-третья часть, иговыя, значеніе т. е. около тристо-тысячност члс лемков жила уж в тоті часах поо границы-ми своей Родины.

Так выгадала меньше больше статистика лемковского на-селения 60 роков-тумо назад (т. е. с самых лемко-карпаторусин, не рідучим Восточной Галиции, Буковины и Закар-паття, якы тепер входят в склад Западной Украины). Послі освобожденной вой-ны и побяд над німецьким фашизмом, половина лемко-кар-паторусин переселены до-бровольно на Западу Укра-

Иван да спом котры ми мождыт ншы отділ в дістот, выдхот грош дісконий о тиса тым. С мо, и высказу в спр на широк причині т больше д до ромы, ти і рідш издание.

Діа і сдоголоти. Была ш организац лечены и берши сц Провлене. На ст роуму краі для докв Едкак при помочі Л. Ша години мы долаи выду тож своим діст ест подт А голувши ция Ремко рат, то м!

Анна филіамы моральной. Над т матеріал за сбергалт и прадити сц дже прих. Наш с Русских Бг ганізацион рек. Секр. они (хоц в діні на чист званый до успіха обо делегатами.

Предсі надера Лез и поада рідшот прав и спр чивністичи и його кра. Поступ жно чаші н Послі діск Провлене обсуджати.

Коли же ворит, нап алан, и не літност, а сінствя, в родных ме ска народни обовязково цинацоналу штобы начр нові поверна и діт свободу в они сами з жеданно в ковшин. В юшам на належити і жи, а потом подствата, иши зипичи ді лемкам свободу, т до стурт діт стурт жити в така як

ДЕЛЕТКО-СЕНТЯБР

Треті о.с.

Иван да спом котры ми мождыт ншы отділ в дістот, выдхот грош дісконий о тиса тым.

С мо, и высказу в спр на широк причині т больше д до ромы, ти і рідш издание.

Діа і сдоголоти. Была ш организац лечены и берши сц Провлене.

На ст роуму краі для докв Едкак при помочі Л. Ша години мы долаи выду тож своим діст ест подт А голувши ция Ремко рат, то м!

Анна филіамы моральной. Над т матеріал за сбергалт и прадити сц дже прих.

Наш с Русских Бг ганізацион рек. Секр. они (хоц в діні на чист званый до успіха обо делегатами.

Предсі надера Лез и поада рідшот прав и спр чивністичи и його кра.

Поступ жно чаші н Послі діск Провлене обсуджати.

Коли же ворит, нап алан, и не літност, а сінствя, в родных ме ска народни обовязково цинацоналу штобы начр нові поверна и діт свободу в они сами з жеданно в ковшин. В юшам на належити і жи, а потом подствата, иши зипичи ді лемкам свободу, т до стурт діт стурт жити в така як

ПРОТОКОЛ

ДЕЛЕГАТСКИХ ЗАСИДАНИЙ ГОЛОВНОГО 22-ГО СЪЕЗДА ЛЕМКО-СОЮЗА, СОСТОЯВШЕГОСЯ 31-ГО АВГУСТА, 1 И 2 СЕНТЯБРЯ 1963 ГОДА В АМЕРИКАНСКОМ ЛЕМКО-ПАРКЕ, В МОНРО, И. П. (Окончание)

Третий день съезда открылся днём 2 сентября 1963 году, ровно 9 год, равно, под председательством Стефана Геренчака.

СПРАВА МОЛОДЕЖИ

Иван Бедза предложил о организации молодежи, да свои предложения и просьбы делегатов старших отрядов, которые имеют в том практично, да свои предложения, а тоже молодых делегатов о их взгляды на дальнейшее развитие молодежных отрядов.

В дискуссии принимали участие многие из старших делегатов, включавши делегатов из Киваванды, которые заявили, что хоу трудно, но они все раз попробуют реорганизовать молодежный отряд, а делегата Текия Давида прирека лично заняться тем делом на месте.

С молодых делегатов забрали слово барже все делегаты и высказали так практично, что находились на себе удивление.

В справе молодежного Лемко журнала тоже была проведена широкая дискуссия. Роскодилась о то, што опинены о причине техничной, журнал надогата на час, и так достати больше для всех предлатников. Рішено, штобы подождати до рока, а тогды Головне Правленне должно справу розглянути і рішити, чи здавати журнал дальше, чи остановити його издавнне.

Для руководства молодыми отрядами в роли организатора было предложено избранный Иван Бедза мол.

ФИНАНСОВЫЙ СТАН

Была проведена дискуссия над тем, как бы подкритично нашу организацию финансово, штобы наши издательства были обеспечены и выходили регулярно. После дискуссии, в которой забрали слово многие делегаты, было оставлено на нове Главне Правленне, штобы оно энергично интересовалося тем вопросом и пришло под увагу ризи рекомендацїи делегатов.

В СПРАВЕ ПОМОЩИ РОДНОМУ КРАЮ

На съезде была представлена справа связи и помощи старому краю. Так, як у Лемко-Резиде не было представителів для доклада, то актуальное рішення не можна было вынести. Єдинок принято в вид што, так як Лемко-Резид створений при помощи Лемко-Союза, то мы должны памяати, што то ест наша годовна агенция для той благодарной помощи и через нею мы должны помогати организованно. Но не были исключены з виду тоже едностороння комитеты, которые должны помогати своим едносторонним, а так също родина родин, бо помощь ест потреба в краю, в которой стороны бы она не пришла. А головныя справы помощи должны рішити як сама организация Лемко-Резид, бо она має свой уряд и установленный аппарат, то мнати тоуо нашими рішеннями не годится.

ФИЛЬМ "ЛЕМКОСКОЕ ВЕСЕЛІЕ"

Анна Чедак и Алексий Бидник, представителі комитета от фильму "Лемкоское Веселіе", подняли справу финансовой и моральной помощи.

Над тем вопросом проведена довшя дискуссия, всі одопрїали и заховаши до дальшой работы. Особливый интерес так з материальной, а еще больше моральной стороны представили делегаты Кивавандского отряда Л. С. и обяснили в потребе прийти с помощью с народными костюмами. Все делегаты были дуже прихильны и обидли всевозможну помощь.

БРАТСКАЯ КООПЕРАЦИЯ

Наш съезд братствы приняты Главны Урядники Общества Русских Братств, наибольшой карпаторской автономной организации в Америке, а именно Гого. Пред. Алексий Руссин, секр. Петр Смей и Кассир О. Р. Б. Микунжак. Все три они (хоц в Америке рожденные, выгодили патриотичны чувства на чистом лемковском языке), привітствовали съезд и предлагали до кооперации Лемко-Союза с ОРБ, ради лучшего успеха обоих организаций. Привітствия были сердечны приняты делегатами.

СВЯЗ С ПИОНЕРАМИ

Председатель позвал до слова бывшего долготелого менеджера Лемко-Союза Антона Циляка который привітвал съезд и поддал ряд практичных порад и предложений, што до внутрїшней господарьки в Лемко-Союзи так и што до обороны прав и справедливости для нашего спленированного новыми социалистическими правительствами в Европе лемковского народа и его края.

ШКОЛА РУССКОГО ЯЗЫКА

Поступили предложения, штобы в являвиблизшом возможно часи наняти организацию изуча русского языка и беседы. После дискуссии принято так, што и той справе нове Головне Правленне Л. С. в порозумініи с Гого. Правлением ОРБ буде обсуждати раз, бо та возможность школяром може повнїти.

Колд же полкны, як нам говорить, направи будут сонализировать, а не национально-социалистическая деятельность, а именно национальнсть, вынародженнїя, то польскых меньшинств, то польскых народовая власть должна бы обавязково зарад рішити национальную программу, штобы начати акцию увековечения стрых законов о законной поверности лемкам-русинам в дати их возвождение себе свободу волю, жити так, штобы сами захотят, абы по их желанию вернуться на Лемковщину. Всем вернутся, вертаться на Роднуу треба дати належну помощь в попорозжї, а потом при отбудоу государственств, хит и бе, не по их вниши зпиченоу струху. Так дати лемкам закону народов, абы они сами захотят, абы они при помощи польской народной власти будд створити нове общє культурне жития при социализме. Така акция на длі была бы

ся в Лемко-Парку в близкой будущности, коли в нем троха больше закончатся наших людей. На том раніше заседание было закрыто о год. 12 с тем, што о годніи 1 являея последние засіданье съезда.

ПОСЛЕДНЯЯ СЕССИЯ СЪЕЗДА

После отбыда 2 сентября, 1964 г. открылось последнее заседание XXII съезда Лемко-Союза, под председательством Давида Гумешкоу.

После прочтения именованова делегатов была отчитана часть привітственных телеграмм съезду и писем из шлого съезда. После того были позваны до беседы гости-делегаты, которые пришли на съезд из далекых частей Соединенных Штатов и Канады, а именно: Иван Бережнов о женом из Калифорнии, Юстина Халушич из Флориды, Николай Спак и Михаил Марквич из Гамилтон, Канада и Иван Гойбак из Монреаль, Канада. Все они высказали свое привітствие и сердечну свою радость, што могут быти присутны на так интересном съезде дорогой им народной организации Лемко-Союз.

ПО ДЛУ ЛЕМКО-ПАРКА

Председатель Лемко-Парка Петро Циггер привітвал делегатов съезда, поздравил их с дїями Лемко-Парка, увеличил, што Парк находится на дороге своего развития, и поводити, штобы через три жылїи ты отбудея торжество т. зв. Карпаторский Дель, что он всаправх эст принятїи громаду в нем участв.

ТАЛЕРГОФСКИЙ ПАМЯТНИК

По дїю памятника съезда слово секр. комитета будовы памятника Талергоф Н. Циляка, што на садующий рок принаде 50-ти роцїи, и ку той роцїи эст необходимо побудовати живий памятник в родї архива-музея и храма, вокруг которого каждого рока будут собиравтея народные массы и поминати трагичный период своей истории. Фонды на тоуу шль собиравтея уже от пары роков, и такой памятник начнемо будовати, скоро позволят на то фонд. Землю под памятник уже рішили дати члены-шергофлеры на своем роцном соборанно. После будовы памятника рішено оставити на руках комитета, который эст пополненый директорами Лемко-Парка.

ЧЛЕНСКИЕ КАРТКИ

Поднесено змыну формы выдачи членских карток, которая запровадил на своем року Головне Правленне року назвав. Относительно выдачи членских карток в Уставе Лемко-Союза эст установленно, как они могут выдаватися, и змыну выдачи карток не можна заводити без попередной змыни Устава. А так як на оставном съезде Л. С. в Киваванді поправки ан змыни Устава не было, то картки должны выдаватися по старой системе.

Делегаты отголосовали, што картки должны выдаватися, як и попередно за 34 роки.

СПРАВОВАДАНІЯ КОМИССИИ

Издательская Комиссия порекомендовала пару новых предложений. Штобы предлата газета была подвшена от 4.00 до 6 долларов на рок, а перед Русальными и Талергофским дїями выдати специальный номер газеты, гдебы можно было помїстити всі тоты предрусальныя многочисленныя дописы о сїмех Русалях, а штобы потом тоуу число отослав, як памятник число, но тоуу предложение было откинуея, а предлату делегаты рішили поднести на 5 долларов роцно.

Рішено, штобы розмір календаря уменьшити из 8 листов до 6 листов (до 192 страниц). Плану редактору календаря и наборщика зрывать и обнїзати до 280 долл. Обя, редактор и наборщик згодился на рішення делегатов, кем зато, штобы можно было послїи предрусальныя календары отгнати чистый доход с большим заробком, а не зато, штобы такоу работа не вертала высокой заплаты.

В справе журнала для молодежи Гого. Правленне може завети змыну, если зайдє отводная потреба.

В справе предложенной Комиссїи о редакционной коллегии делегаты рішили, што у нас ест еден редактор. Если бы он скломїи за дороги, указанной Лемко-Союзом, то не кем Главне Правленне Л. С. бы само членство оставити го.

Историк Лемковина, котор эст в рукописи в редакцїи, стартея за всеку шчу найти способ и начертати. Если найдєт ся, штобы тоуу все было заможно отгдїи долены бы прїдти с отповїдним жертвом поддержки печатанне истории.

ПОПРАВКИ СТАТУТА

Были поднаты вопросы студенческих комитетов из фонда Лемко-Союза. Было рішено, што должны выдавати студентам кем тогда, коли сут грошы в школьном фонде, кем в том фонді грошей нїт, пожиткє с других фондов не рушати. При том пожитку можно выдати кем такому студенту, который шотайнєше два рока стоит сам членом Лемко-Союза, и дачым прирїханы и ест званый в организацию.

Тоже было рішено змынати параграфы 4 и 42, так как было упомянуто в предложении статурной комиссии.

Принято едносторонно, штобы междей пономаривый отряд Л. С. мал парву послати едного делегата на съезд. (Полноправный отряд мусит мати 10 членов), а потом на каждых 15 членов едного. (Примор отряд с 26 членами може мати двох делегатов, а на 40 членов 3 делегатов и т. д.).

РЕЗОЛЮЦИОННАЯ КОМИССИЯ

Были отчитаны резолюции, которые были послїи дискуссии и пояснений едносторонно приняты. (Резолюции были помїченны в газетїе сейчас по съезде Л. С.).

ВЫБОР ГОЛОВНОГО ПРАВЛЕНИЯ

Номинация комиссия дала свои предложения выбору членов до Га. Правления Л. С. и Центрального Комитета, а делегаты дополнили своих кандидатов из тади засіданья.

После выбора 15 членов Центрального Комитета было избрано Головне Правленне.

Состав Головного Правления и членов Центрального Комитета был с бьявнянїи в газетїе сейчас послїи съезда.

Садующий 23-й съезд отбудея в 1965 году в Лемко-Парке, Монро, И. П. под американский праздник Лейбор Дей.

Уходящий Председатель Данила Журав, передаючи поправление новым урядникам, пожелав воувоу правленню всіх бляг, а новоизбранный Председатель Теодор Рудавский подякувал за доверїе и привізал делегатам в гости до кооперативной работы для добра Лемко-Союза и всего карпаторского народа.

Головныи XXII Съезд Лемко-Союза окончился о год. 4-ой пополуноди днї 2 сентября 1964 году.

Секретаря Съезда:

ОСЕНЬ ФРИДКИН, ПЕТРО СОКОЛ.

ВО ЛЬВОВІ ОТКРЫТО ПАМЯТНИК ИВАНУ ФРАНКО

А як миллионы купельны слезами День счастья и волд завитая Точен в новом великом людском храме! Крєсь добрым словом и меге згаде.

И. ФРАНКО. Великим, вкрайним и сїтїям святым стали торжества присяжены 25-лїтню воссоудїенно украинского народа в едной совїетской социалистической отгичнїи. Но 31 октября они прикрисависа новым полїтиком отгратїи и Львову памятнику Ивану Яковичу Франку.

Иван Франко, великий мастер, поет и мыслитель, революционер-демократ. Уж десяти роков в Галичинї с амеян Франко повязана вино члена поэзия и проза, драматургия и публицистика, философия и интертурговязство. Героичный дух, глубина мысли, выразительность человека, борня будо долго хвалити поколїица, як хвалит теперь нас, выкинат велику и безмежну любовь ріжнєх народов.

Прїзнаком великой любви народу до Франка являеяся урчїея открыте памятник в великом каменїиру, в парку напїири, в борбї за свободу роцїиного народа. В знак благодарности перед памятником и на могилї Франка на Личаковском кладбище было зложено массу квітов и вїтцєв.

До поздного вечера приходили до памятника люди и доладоу сїотрїи и стояли коло него, отгиваючи велику честь сыну галичанского народа. На отгично было и дуже лемков, якїи живут во Львовї, которые выключиса Франкови от Лемковщїны за свою борьбу с украинскими националистами, што, што Франко "руссофи" (так он себе сам называва) боролся за нашу дружбу и дружбу русского народа и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

Иван Франко выкрыввал буржуванскїи национализм шїтїи.

Секретарь промышленного обком тов. Кувевал сказа "В порозрїтїи и дїятельности Франка велике місце завина французана дружбы славянских народов и насамперед украинского и русского народо. Выступаючи против реакционных партий в Галичинї Иван Франко с гордостью говорил: "Мы шїткны руссофины, русскыи, повторїи еще раз, мы шїткны руссофины. Мы любїме чужетїи народ и жичиме иму всякого добра. И русскыи писатели, великих людей науки в духовном царствї, мы знаеме и любїме."

СТРАНИЦА 3

Table with names and numbers: Mr. Michael Shabalov... 2.00, Mr. & Mrs. Nick P... 1.00, Mrs. Nancy Magala... 1.00, Mrs. Helen Adamchak... 1.00, Mr. & Mrs. Wasil Adamchak... 1.00, Mr. & Mrs. Stephan Cytkor... 1.00, Mr. & Mrs. Haynenko... 1.00, Mr. & Mrs. Peter Kotch... 1.00, Mr. John Papayla... 1.00, Mrs. P. Pryzvalik... 1.00, Mr. & Mrs. Alex Barna... 1.00, Mr. & Mrs. Harry Kotch... 1.00, Mrs. Eva Bugel... 1.00, Mr. Metro Lohotky... 1.00, Mrs. Kurdyla... 1.00, Mrs. Paraska Zawojisky... 1.00, Mr. and Mrs. Sam Waryanka... 1.00, Mr. Wasichko... 1.00, Mr. & Mrs. Shubalik... 1.00, Mr. Steve Kopye... 1.00, Mrs. Kopye... 1.00, Mr. John Philips... 1.00, Mr. Bill Wanat... 1.00, Mrs. Michael Zawojisky... 1.00, Mr. Mike Chornobalko... 1.00, Mrs. J. Szymczak... 1.00, Mr. Mike Lohotky... 1.00, Mr. John Suda... 1.00, Mr. Mike Suda... 1.00, Mrs. Anna Pushnier... 1.00, Mrs. Anna Swahia... 1.00, Mrs. Frank Petronchak... 1.00, Mrs. Mary Mienko... 1.00, Mr. Harry Rober... 1.00, Mr. Mike Mienko... 1.00, Mr. Dennis Monchak... 1.00, Mr. & Mrs. Mike Waryanka... 1.00, Mr. Andrew Matlaga... 1.00, Mr. Alex Kopye... 1.00, Mr. Mike Gynda... 1.00, Nancy Kopye... 1.00, Mr. Steve Chelak... 1.00, Mrs. T. Los... 1.00, Mr. Wasyl Zawojisky... 1.00, Mr. Wasyl Burak... 1.00, Всего разом... 82.00, Комитет Отдѣл.

ПОСМЕРТНЫЕ ВІСТИ

ПОМЕР СТЕФАН ЧОМКО (Опоздана чертєна вїст)

В пополуноди 20-го июня 1964 году у дочкы Джулины в Кордара по тяжкой операции отдало в вїчност прїимрый отец, оборонец людских прав, вїрный сын своего народа, выходец из Закарпатской Украины — Стефан Чомко.

Вся поступова громада міста Чикаго здала пошлю от часу прїаху щїой родины до Чикаго и вступления в члены Украинского Американского Культурного Центра, который помїчался под 2457 В. Чикаго евно, до которой посылал свои дати до украинской драматической укрїа и спортивного гуртка.

С провокацией другой стороны войны сынове Франк и Павел служили в авиации, а мати и три дочкы Гейл, Джулины и Соня "Бейб" належали до Красного Креста и редакционной коллегии в выданно молодежного журнала, который высылали солдатам для повїдомления про все, што робїме для удержания сїрїеннїя моряля, да помощи в выгнаноу войны.

Пишучи тоты рядкы мы найбільше приходисае жити з родино покойного Стефана Чомко, бо по перше, я тогда унїверсїтала, по друге, тогда унїверсїтала Красного Креста, где мы все разом помогали в выгнаноу войны.

Колї я была на организационном обїздї нашей организации в борбї за Социальне Обеспеченїе и обеспеченїе на старость покойныя обоє дуже шїро з оїкїи у нас вїсьея сїмїей покойным Николайом Лотосиным под чак зворотїи. Отже заслуги, як отїа так и матери были дуже благодарны, бо не кем дати старинну матєр, а выкуди дїти в обїсуду, ае наша поступова громада міста Чикаго и все поступовый рух утрата выгнаноу войны борїа прїво волюного гуртка. Собранїя за прїарє на (Продолженїе на 4-й стр.)

С провокацией другой стороны войны сынове Франк и Павел служили в авиации, а

